

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK XLVI. Ч. 174. Джерзі Сіті, Н. Дж., п'ятниця, 29-го липня 1938. No. 175. Jersey City, N. J., Friday, July 29, 1938. VOL. XLVI

ТРИ ЦЕНТИ В З'ЯВЛЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИ В АНГЛІЙСЬКОМУ СЛУЖБІ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Час. "Свобода" в Нью-Йорку 4-0237. — Факс У. Н. Союзу в Нью-Йорку 4-1010. THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### СТЕЙТ ОСУДЖУЄ „ОРДЕН” ЗА КОМУНІЗМ

БОСТОН (Масачусетс). — Стейтовий комісар асекурації відкликав дозвіл на організування в цій стейті заповомогої організації „Інтернешенел Воркерс Ордер”, що була заінкорпорована в стейті Нью-Йорк, подаючи за причину, що ця організація займалася комуністичною пропагандою.

Відкликаючи „лайсенс” (дозвіл) організації в цьому стейті, комісар приказав розв'язати негайно всі 88 відділів організації в стейті Масачусетс та не збирати по наступним понеділку вкладок, ні розметів.

Комісар асекурації опер своє рішення на рапорті спеціального розсліду організації, котрий вела комісія легіслатури стейту Масачусетс. Комісія назвала „Орден” комуністичною організацією, що веде акцію під покрішкою братньої допомоги. Рапорт говорив: „Інтернаціональний Робітничий Орден переводить у життя всю програму Комуністичної Партії. Він має з нею отсі спільні річі: ненависть до релігії, ненависть до американського патріотизму, розбудову оборони Советського Союзу, війну проти капіталізму і кампанію за втягнення американських робітників у класову боротьбу за силу”.

### ПІДНОСИТЬ ЗАСЛУГИ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ ДЛЯ ФАРМЕРІВ.

ДЕ МОІН (Айова). — На конвенції стейтової Демократичної Партії виступив Волес, секретар рільництва в кабінеті президента Рузвельта, з промовою, в котрій палко боронив заслуги уряду Рузвельта для фермерів. Говорив, що Республіканська Партія заняла до фермерів байдужнє становище: „Хай фермери банкрутують і тратять фарми”, а демократична адміністрація від 1932 р. піднесла дохід фермерів принаймні вдвоє.

### АДВОКАТСКА ПАЛАТА ПІДНОСИТЬ ГОЛОС У СПРАВАХ ЄВРОПИ.

КЛІВЛЕНД (Огайо). — На річній конвенції Американської Адвокатської Палати предложено резолюції не лише в справах, що безпосередньо дотикають виконання законів та виміру справедливості, як зміни в податковій законі та кращі способи вибору суддів, але й у преріжних справах економічних, як заряд залізниць, та політичних.

Між іншим конвенції предложено довести резолюцію в справі переслідування меншин у Німеччині й Австрії.

### ДОНОСЯТЬ ПРО КЕПСЬКИЙ МАЕТКОВИЙ СТАН ЖІНОК.

ТРЕНТОН (Нью Джерзі). — Стейтовому урядові предложено звіт стейтової робітничої комісії з розсліду стану жіночих праць. Зовіту виходить, що в стейті працюють від 170,000 до 200,000 жінок, а з того числа принаймні 100,000 не дістають за свою працю стільки, скільки треба на удержання себе й родини. 35,000 жінок заробляють понижче 5 доларів на тиждень.

### СЕНЗАЦІЙНЕ САМОГУБСТВО МАЄ НАСЛІДУВАЧІВ.

НЬО ЙОРК. — Сензаційне самогубство 26-літнього Джана Ворда, що скочив з 17. поверха місцевого готелю, перестоявши 11 годин на гзімсі, ще викликає зацікавлення людей; великі юрби цікавих кружляють улицею, на котрій скоїлася пригода.

Наступного дня з 16. поверха іншого готелю пробувала скочити одна 24-літня жінка, але поліція начас запобігла самогубству. У Ньюарку, Нью Джерзі, кинувся з 8. поверха 60-літній Чарлз Рог і погіб на місці, впадши на дах одноповерхової прибудови.

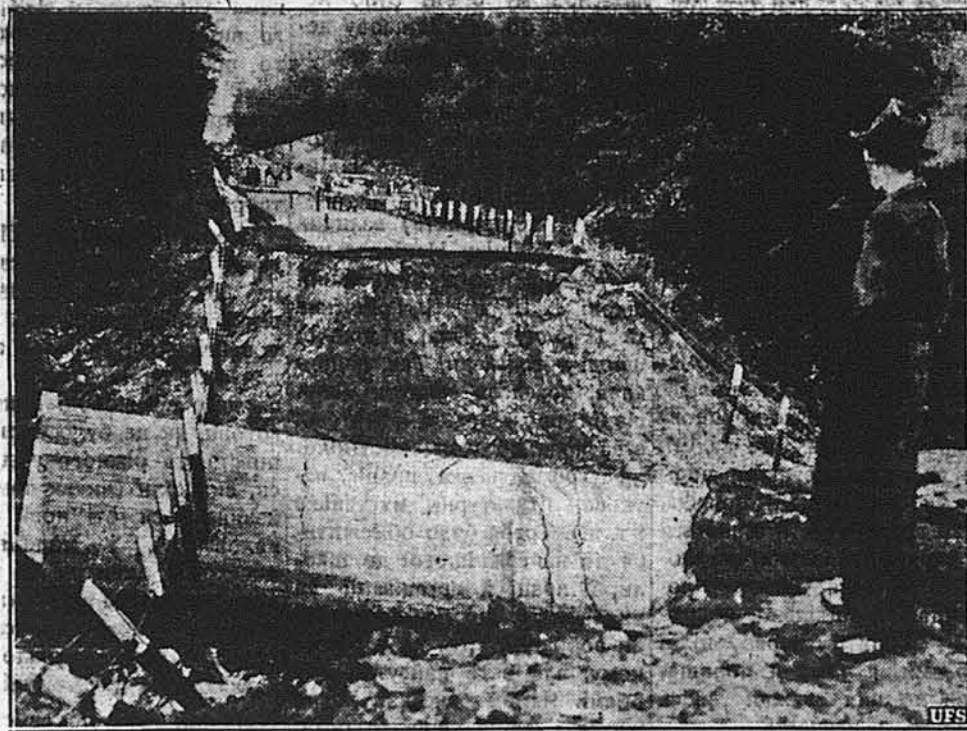
З вікна третього поверха дому своєї кузинки вивав уночі Томас О'Конор, 49-літній судовий урядовець, і тяжко побився. Розслід поліції показує, що він правдоподібно сновида, що ходить у сні.

### РОЗСЛІДИ ШПИГУНСТВА СЕРЕД РОБІТНИЦТВА.

ВАШИНГТОН. — На слідстві над шпигунством серед робітників, що його веде сенатський комітет громадянських свобод, заявив один свідок, що ставле підприємство Республік Стіл Корпорейшен платило по 300 доларів місячно одному організаторові юнії за те, що він не виконував супроти юнії своїх організаційських обов'язків.

### ХОЧЕ ОБЛЕКШИТИ НАТИСК НА СЛАВНУ ОСОБУ.

НЬО ЙОРК. — З Ірландії приїхав до Америки о. С. Фрейзер Ленгфорд, вуйко, Догласа Коригена, летуна, що недавно перелетів на „скрині” з Нью Йорку до Європи. Каже, що він має на цілі ослабити натиск цікавих на Коригена, що певно буде робити летунові багато клопоту при приїзді до Америки. Кориген приїжджає до Нью Йорку 5. серпня.



КІНЕЦЬ ДОРОГИ.

Америка дороги будує, а дош їх руйнує. Підчас недавніх злив води розбили цементову дорогу в Клінтоні, Конетикот, на „руті” ч. 80. Дош нарobili теж багато шкоди на тютюнових полях.

### У СПРАВІ ЗЛУКИ ЗГОДИ БРАТСТВ З У. Н. СОЮЗОМ

По висланні до членів У. Н. Союзу документів у справі голосування над злукою Згоди Братств з У. Н. Союзом головна канцелярія отримала деякі запити в справі цієї злуки й на ці запити подаємо тут вияснення.

Згода Братств, якої головний осідок є в Оліфанті, Па., це заповомогова організація, яка була основана на таких самих засадах і для таких самих цілей, для яких є побудований У. Н. Союз.

Ця організація невелика. Вона числить тепер 29 відділів, а стан членства з кінцем червня 1938 року був такий: 452 повнолітні члени і 136 дітей. Разом 588.

Маєток Згоди Братств виносить понад \$50,000. Згідно з обчисленням актуарія У. Н. Союзу, цей маєток є вистарчальний на покриття претенсій членів цієї організації.

Головна канцелярія У. Н. Союзу.

### СКІЛЬКИ НОВИХ КНИГ РІЧНО У СВІТІ.

За останніми обчисленнями, кожного року видають сучасні видавництва в усьому світі коло двісті тисяч книг. Від часів Гутенберга, що перший почав друкувати, себто від половини 15-го віку, вийшло вже коло 30 мільонів книг.

### 38,000 ЦИГАНІВ У ПОЛЬЩІ.

Циганський король Квек перевів спис циганів, що мешкають у Польщі й мандрують таборами. У половині цього року в Польщі перебували 38,000 циганів.

### УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА ЗАЛІЗНИХ ВИРОБІВ.

У Винниках під Львовом повстала нова українська промислова станція. Оце недавно розпочала працю українська фабрика залізних виробів „Сталь”, що вже випустила на ринок свої цвяки всіх родів і калібрів. Фабрика „Сталь” заложена на статутах акційної спілки з закладовим капіталом 100,000 зл. Вона закупила на власність великий фабричний будинок у Винниках і набула фабричні машини наймодерніших зразків. Повстанням нової української фабрики загрозилося вже чужинське конкурентційне підприємство, бо боється, щоб „Сталь” не відбрала їм українського ринку збуту, і тому то почали вже з нашою фабрикою сильну конкурентційну боротьбу. Майбутнє української фабрики й українських робітників залежатиме від українського громадянства!

### НОВА ГРУПА ПОСЕЛЕНЦІВ ГРІМ УБИВ МАТИР І ПОРАЗІВ ДОНЬКУ.

Польським кораблем „Костюшко” прибула з Польщі група емігрантів, яка має поселитися на ослявленій колонії „Ожел Бяли” в Еспіріто Санто (Бразилія). Емігрантів привіз польський католицький священник.

В стейті Параїба очікують прибуття більшого числа японців, які мають там поселитися і зайнятися управою рижу. Стейтовий уряд обіцяв їм усякі полегшії і приділи безплатного насяння, рілнничих знарядів, шеп, штучного погною і хемічних засобів для поборовання шкідників.

### НА 34 УЧЕНИЦІ 28 ЖИДІВОК У ГІМНАЗІІ Т. Ш. Л. У ТЕРНОПІЛІ.

Ендецьке „Слово Нар.” (ч. 185) містить допис з Тернополя про те, що в дівочій гімназії Т. Ш. Л. у Тернополі на 34 учениці є аж 28 жидівок! Дописувач вигукуює: „Чи на це поляки платять на Т. Ш. Л., щоб їх патріотичну жертвенність використовували на творення гімназій для жидів?” Воно справді комічне: ендеки, що воюють з жидками, скажуть, удержують їм за свої гроші гімназію...

### БІЙКА З ЦИГАНАМИ НА ЗАМАРСТИНОВІ.

На Замарстинові (у Львові) підчас бійки пробили ножем у груди 19-літнього Т. Гомеюка. Бійка повстала на тлі спору за коня з кочуючими татароциганами. Ведуть слідство в цій справі.

Підчас бурі грим ударив у дім родини Лучковичів у Фльоринці, повіт Новий Санч; грим упав крізь вікно й поразив смертельно Анну Лучковичеву, а також поразив її 14-літню дочку Розалію. Розалію відридували.

### 4,374 САМОГУБСТВА ЗА РІК.

У Польщі було минулого року аж 4,374 самогубства, в тому 2,538 чоловіків. Смертельних самогубств було 2,567. Найбільше десперантів припадає на чоловіків від 25—29 літ, а на жінок від 20—25 літ.

### ПІШЛО ЗА ПСА, А СКІНЧИЛОСЯ ПОЛЬСЬКИМ ГРАФОМ.

У Львові коло каварні „Ром” якийсь добродій, що саме висів з авта, наступив на пса, веденого старшим лікарем. Лікар звернув увагу добродієві, що — як пізніше виявилось — був польським графом — що повинен був його перепосити як власника пса. На те пан граф закликав і обкинув лікаря нечемними словами. Лікар закликав постерункового, щоб вилегітимувати графа. Граф пручався, аж вмишлася якась молода жінка, що натаврувала повединку графа. „І ти маєш цю до гадання?” — відповів граф цій жінці. В тій хвилині з юрби викочив якийсь молоденький вибив графа на очач публіки й постерункового по лиці. Графа повели на комісаріат. Справа опиниться в суді.

### ЖАЛІБНА АКАДЕМІЯ В ПАМ'ЯТЬ ГЕН. ТАРНАВСЬКОГО В БЕРЛІНІ

БЕРЛІН. — Дня 18 липня ц. р. відбулася в Берліні жалібна академія, присвячена пам'яті покійного ген. М. Тарнавського, бувшого начальника вождя Української Галицької Армії. На тій академії промовляли бувші українські старшини, а також професор німецького університету, д-р Ганс Кох. Д-р Кох колись сам служив в Українській Галицькій Армії, був її штабним старшиною і знав дуже добре покійного генерала Тарнавського. Його промова вийшла поза рамці звичайних жалібних промов. Попри великі симпатії до покійного і до української справи взагалі він теж висказав багато річевих, глибоких думок про той період українських визвольних змагань.

### Підносить героїзм Української Армії.

На адресу Української Галицької Армії д-р Кох висказав велике признание. Беручи під увагу загальне положення тої Армії, а далі брак зброї, амуніції, мундурів, медикаментів і переважаче число ворогів, та Армія доказувала величезних героїств. Найбільшою честю для Галицької Армії є те, що тільки свіжа, озброєна французами армія ген. Галера могла рішити в польську користь львівські бої. А героїзмом і чудом є чортківська офензива, де вперше у воєнній історії піхота, артилерія і штаб пішли вкупі в наступ. Перелицювання армії, що відступала з заходу на схід, в армію, що почала наступати в тім самим напрямі, є подиву гідне і абсолютно незрозуміле з погляду воєнної техніки.

### ІНТЕРВЕНЦІЯ В СПРАВІ ПОЛІТИЧНИХ ВІЗНІВ.

ЛьВІВ. — О. пралат Леонтій Куніцький, який опікується українськими політичними в'язнями, висів на руки шефа департаменту тюрем записку, в якій домагається поправки тяжкої долі українських політичних в'язнів. У тій записці він висказує такі бажання: Іменування щонайменше одного українського тюремного священника. Допущення українських книжок і часописів. Усунення настирливої цензури. Позволення переписуватися з родинами українською мовою. (Тепер вимагають від політичних в'язнів, щоб вони писали по польськи. З огляду на те багато в'язнів цілком не пишуть). Далі домагався о. Куніцький створення в Галичині якоїсь одної турми, куди зібрано всіх українських політичних в'язнів; поправки загальних гігієнічних відносин, виздоравлих відпусток і т. п.

### НАЙВИЩЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ЗА ЗБІРКИ УКРАЇНСЬКИХ МАРОК.

ПРАГА. — Чеська преса пише, що на міжнародній виставі почтових марок у Празі, що тревала від 26. муного місяця до 7. цього місяця, Україна була заступлена трьома великими збірками: пані С. Ф. Макогоні, д-ра В. Заліхтера і п. Е. Вирового. За свою збірку українських марок пані С. Ф. Макогоні дістала золоту медаль, д-р Р. Заліхтер срібну медаль, п. Е. Вировий дістав пропам'ятну плекету вистави. Крім цього редактор д-р І. Турин з Відня, який видає місячник „Український Філателіст”, дістав бронзову медаль за гарне зорганізування філателістичної літератури України на цій виставі і за згаданий місячник.

### ЗАСУД СМЕРТІ НА КУКА І КАЧОРА ЗАТВЕРДИЛИ.

ЛьВІВ. — Краєва преса подає, що перед найвищим судом у Варшаві відбулася касаційна розправа в справі І. Кука і Володимира Качора, яких трибунал у Золочеві засудив на основі вердикту присяжних суддів у березні ц. р. на кару смерті за вбивство Мечислава та Марії Ясінських; а П. Ципу на досмертну турму. Найвищий суд затвердив засуд, і якщо президент не помилує засуджених, то кару смерті на обох засуджених виконають. Кука і Качора перевезли з Золочева до в'язниці у Львові, де виконають кару смерті, якби президент Польщі не помилював їх.

### ЧЕХАМ ПОТРІБНО ЛЕКЦІЇ.

УЖГОРОД. — У Мєвицькому відбулося ще 22 серпня 1937 посвячення ювілейного жовто-блакитного прапору з нагоди 900-ліття проголошення Пречистої Діви Марії Царицею українського народу. Після того чеська влада робила слідство, арештувала та допитувала багато студентів, учителів та селян. Прокуратура всіх звільнила, але прапор забрали і щойно після довгих заходів невичанських громадян віддали його єпископові Олександрові з дорученням змінити напис „З нагоди 900-літнього ювілею проголошення Пречистої Діви Марії Царицею українського народу” і нашити новий „Прапор Товариства Живого Ружанця”. На другому боці замість „Царице українського народу, зеднай і вивольи нас”, нашили: „Пречистая Богородице, спаси нас”. Цей прапор 20-го червня вдроте посвятили і по десять-місячний неволі передали невилчанським парохіянам.



**"SVOBODA" (LIBERTY).**  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.  
За оголошення редакція не відповідає.  
Упа. "Свобода": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.  
4-0807.  
За кожному зміню адресу платиться 10 центів.  
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## МОЖЛИВА ВІЙНА Й АМЕРИКА

Д-р Джордж Галоп, директор Американського Інституту Публічної Опінії, подає незвичайно цікавий прикидок до важкого питання: як на випадок можливої нової світової війни буде поводитись Америка?

Як можна догадатися з самої назви організації, має вона на цілі розслідити, як до різних політичних питань ставиться публічна опінія Америки. Питання публічної опінії має в такій країні, як Америка, велике практичне значіння, багато більше, ніж у деспотичних країнах, як Росія, Німеччина, Італія або Польща, де правителі, захопивши в свої руки всі засоби пропаганди, не потребують дуже оглядатися на опінію населення.

Цим разом Інститут взявся знайти відповідь на питання: Як поставилась би публічна опінія Америки до воюючих сторін на випадок, якби прийшло до нової світової війни, в котрій з одного боку станули Англія й Франція, а з другої Німеччина й Італія? Як видно вже з самого поставлення питання, Інститут припускає можливість нової світової війни та міркує, що в такій війні Франція й Англія стояли б з одного боку, а Німеччина й Італія — з другого. Становище Америки дуже важке, бо в такій війні вона знов могла б рішити перемогу, як рішила в першій світовій війні.

На запит до американців, по чий стороні були б їх симпатії на випадок такої світової війни, 65 процентів запитаних відповіли, що вони були би по стороні Англії й Франції, лише 3 проценти заявили, що були би по стороні Італії й Німеччини, а 32 проценти заявили, що не були ні за одну, ні за другу сторону, себто, держалися неутрально.

На основі такого висліді розпитів Інститут приходить до переконання, що на випадок нової світової війни публічна опінія Америки знов станула б по боці Англії й Франції, як вона стояла в першій світовій війні. Як далеко посувалися ці симпатії, цього розслідувати не доходили. Зрештою, того роду розслідуванням не мали би практичне значіння, бо до часу вибуху такої війни певно зайдуть ще події, які це питання вирішать багато сильніше, ніж тепершні настрої.

Розслідування Інституту всетаки показує, куди йде головна течія американської публічної опінії. Всяка практична політична думка в Америці мусить рахуватися з цією можливістю, що Америка на випадок зриву нового всесвітнього конфлікту може стати знову по стороні Англії й Франції.

Очевидно, в цій публічній опінії може ще зати змінити; не виключено навіть зовсім основна зміна; але ті, що в такій зміні зацікавлені, мусять сильно працювати, коли дві третини населення краю стоять за одну сторону, а лише двадцять разів менше за другу, й коли за неутральність заявляється всього одна третина населення.

## ЕПОХАЛЬНЕ ДІЛО

Перша Українська Педагогічна Вистава у Львові.

Навіть найбільша й найкраща річ вимагає, щоб нею зацікавили ширші громадянські круги. Чим ширша маса зрозуміє якусь справу, тим більше виграє на ній, що вона краще властиться. До зрозуміння причинуються слова; але ще більше ділає наглядний показ. Самозрозуміло, що матеріальні (річеві) справи легше представити; але важче це зробити відносно моральних, чисто духовних цінностей. Саме такі цінності плекає школа, виховання. Школа це творче життя, це безперервна зміна вічно пливких форм, це рух. А вистава, якби вона не була, це постійність, це неперушні форми. В тому й ціла трудність педагогічної вистави. Тому, організуючи Першу Українську Педагогічну Виставу, з кончастости треба було обмежитися до деяких уривків, виривків з цілого ходу виховної праці, уривків, що дадуть себе схопити рисунком, цифрою, чи символом. Щоправда, багато говориться й пишеться про справи виховання; але слова розвиваються. Зрештою вони падають віддільно, не можуть охопити нараз цілої проблеми, а тому й полишаються по них завжди якісь неясності, непевності.

Маючи ці моменти на увазі, постановила "Рідна Школа" улаштувати в червні 1938 Першу Українську Педагогічну Виставу. Легко вимовити слово "вистава", але не так легко її влаштувати, особливо, якщо вона має ілюструвати якийсь більший період часу й великий відтинку осгів. Педагогічна Вистава вже здавна глибоко цікавила Рідну Школу. Ще в 1914 р. був намір улаштувати її з нагоди Шевченкового століття. Але заскочила світова війна й на самій думці залишилося. Другий раз була сильна воля й охота улаштувати Педагогічний Конгрес й Виставу в 1931 р., в році 50-ліття існування Рідної Школи. Але тоді було ще занадто відомою "пацифікація" в Галичині. В 1936 р. відбувся Педагогічний Конгрес, але тоді показалося, що дві такі великі імпрези з одної ділянки нам, що не розпоряджаємо ніякими вкладни-

ми фондами, теж не під силу. І здійснилася ця щаслива думка щойно тепер, а те, що громадянство побачило, перейшло всі сподівання й очікування.

Перша Українська Педагогічна Вистава мала показати розвиток українського шкільництва й виховання в історичній перспективі. Розуміється, що виконати це завдання в найширшому обемі було неможливо, бо на обставову деяких ділянок не було експонатів, а друге, що навіть не було такого великого приміщення, щоб можна було вилити хочби те все, що надійшло, драма, що вистава займала 11 (одинадцять) великих саль у будинку Національного Музею, 4 сали в хляпчій школі Р. Ш. ім. Б. Грінченка та 1 (одну) саль в дівочій школі того імені. Так, наприклад, довелося звинувити цілий відділ про працю вчительства поза обсягом самої школи (громадянська праця, наукова, літературна, мистецька і т. п.). Треба було обмежитися до найважливішого: до школи, її праці й організації та видавництва, що по неволі були зображені теж не в ширшому обемі, але зате найсуттєвішому обемі. Ядром вистави було життя й праця учнів та організації різних видів українського шкільництва.

Все це було представлене в документах, матеріалах, образах, що виявляли виховні змагання й досягнення українських організацій та установ, що розвивали педагогічно-виховну працю в часі від 1586 р. до 1938 р. На землях, де жив і творив український народ. Розміщено тут праці від найпростіших, що їх виконали 3—6-літні діти, до складніших і викінчених робіт учнів найвищих класів середніх шкіл. Очевидно, що ці предмети виконали учні під Середи, 27. липня — Кушнір керівництвом учителя, чи вони зроблені з якихсь відпадків і мають служити до щоденного, практичного вжитку, чи зроблені з цілого матеріалу й мають служити помічним засобом для навчання якогось предмету, то завжди вони мають своєрідну українську форму, краску, чи взір. Це

свідчення для самої школи, що вона не йде по лінії найлегшого опору; не вдоволяється першим-ліпшим фабричним шаблоном, купленим за народні гроші в чужій фабриці; це свідчення оригінального підходу до кожного окремого виховного питання, це врешті документ педагогічної думки й творчого зацікавлення. В тому саме вага й цінність учнівських праць. У тому й цінність української вистави, що вона показала, як і наскільки українська приватна школа примінюється до життя, чи навіть старастесь його випереджувати. Коли наприклад нема українського фабричного виробництва для шкільного приладдя й учні роблять самі якісь скомплікований електричний прилад, чи навіть парову машину (а було й те), то це знак, що школа і творча і національна.

Перша Українська Педагогічна Вистава дала доказ і на це, що невмирущий творчий геній живої нації вміє навіть у найгірших умовах знайти для себе вихід. Коли життя вимагає від молоді іншої підготовки, як це було колись, то повстають різного роду курси, вишколи (чи як там вони називаються) — нові форми виховання, і молоді такі має хочби лише деяку нагоду примінитися до вимог часу. Це явище безумовно корисне і — радісне; воно виявило себе наглядно на цій виставі.

На цій виставі виступило вперше поважніше й разом українське фахове шкільництво. Не є воно ще повне; але й те, що є, вказує, що українська школа прямує у своєму розвитку правильним шляхом, охоплюючи щораз то нові ділянки, зокрема фахові школи, що так потрібні під теперішню пору соціальної перебудови суспільства.

На окрему увагу заслуговували української педагогічної літератури та організації фізичного виховання, представлена в окремих саялах. З виставленого матеріалу було добре видно всі недостатки в тих ділянках, але й одночасно ті можливості, що їх мусить наріз осягнути при дрібці інших умов.

Безперечно, що можна було мати ще кращий кінцевий вислід Педагогічної Вистави, якби вона була змогла викликати наперед більше зацікавлення на всіх землях, де живуть українці. Правда, євро-

пейські частини України й європейська еміграція взяли доволі визначну участь (Буковина, Закарпаття, Прага, Подєбради, Берлін), але наприклад Злучених Держав чи Канади надіслала експонати тільки духовна школа з Стемфорду, Конн. Відділ американсько-українського виховання представлявся замітно тільки тому, що один громадянин уладив його тими підходами експонатів, що знаходилися в його руках. Ніхто певно не подивується, що не було експонатів з радянської України. А всеж таки ця вистава обіднала українців з різних земель і показала, що всюди є свої виховні турботи й одночасно зусилля, щоб народові показати якнайкращу дорогу в будучину.

Педагогічна Вистава була, щоправда, тільки першою спробою того роду імпрези.

Але завдяки доброму впорядку вона дала навіть деколи з сирого матеріалу таку суцільну велич, що заімпонувала всім: і своїм і чужим; заімпонувала тим, що на ній були, і звернула увагу цілого громадянства на те, чого ще нема, що ще у виховній справі треба зробити. Своїми про-речистими цифрами, діаграмами, мапами й рисунками біла по лиці всіх тих, що спричинюють таку дійсність, але одночасно заохочувала свою суспільність до творчої праці, вказуючи на творчі сили народу.

Зацікавлення виставою було таке велике, що навіть під матеріальним оглядом Рідна Школа не потерпіла ніякої втрати. Словом — це було діло, гідне десятків літ праці Рідної Школи; в ділянці педагогії дійсно епохальне.

Лев Ясінчук.

## ПЕРЕКРУЧЕННЯ ДІЙСНОСТІ

"Правда" з 7. 7. 38 приносить передовицю про те, як то немосковські народи люблять москowsьку мову. Вона пише, що ніколи ще не помічалось такої тяги до вивчення москowsької мови немосковськими народами, як тепер. Та ця вся справа все більше. Колись училась по москowsьки лише буржуазія, щоб вийти наверх, а нині вчать всі народи.

Причиною такої тяги до москowsької мови є те, що всі народи хотять в оригіналі читати багату соціалістичну літературу — досягненням лєнінізму. Вони користуються москowsькою мовою як загальносоюзним досягненням. Національно — визвольна боротьба народів Союзу звязана тісно з історією москowsької революції.

Український поет Шевченко та грузинський Чавчавадзе виростили на творах Бєлінського, Добролюбова, Герцена та Чернишевського. По москowsьки вчилися й Маркс та Енгельс уже в 1875 році. Москowsька мова стає нині міжнародною мовою так, як колись нею була латинська та французька. Навіть в Іспанії малі діти вчать по москowsьки. Вороги Советів хотіли поторкити в Союзі поодинокі національні клітини. Іх розбито. Тепер усі народи вільні й можуть вільно вчитися по

москowsьки. Опору в тому їм ніхто не ставить. Доказом того є введення москowsької мови в школах усіх народів СССР. По багатьох рєспубліках ще не знищено повністю націоналізму й тому там стрічається опір навчанню по москowsьки.

Стільки "Правда".

Інтересно ствердити, що опір москowsькій мові є, тобто що її не хотять вивчати всі добровільно. Трохи перебільшено є справа видвигнення москowsької мови як міжнародної — соціалістичної. Також інтересно є твердження, що національні поети немоскowsьких народів виховувались на творчості своїх ворогів — москалів. Це не зовсім відповідає дійсності. В цілому "Правда" доказує тією статтею, що Москва веде насильну політику русифікації немоскowsьких народів. Стара політика повторюється, згідно лише посилюється, бо Москва ніколи від неї не відказувалась. Завела політику національної свободи, заведена Леніном, і то так, що СССР от розпадається. Щоб рятувати ситуацію, повернено до старого способу русифікації, лише захвалюється його іншими аргументами, підливається іншим сосом.

## О. Л. ГОВИЙ. Автор встерігає за собою всі права.

### ЗА УКРАЇНУ

(ВІРА БАБЕНКО)  
Повість із часів революції й повстанської війни у Великій Україні. (В двох частинах).  
Частина друга  
38)

Повстанська акція в Україні мимохіть спричинила розширення теренів посідання денікінської армії, що сунула хмарою, нищила все українське. Був це час, коли командування добровольчої армії суворо забороняло грабунки й знущання над населенням. У війську панував іще лад і дисципліна, особливо у тих частинах, де були людяні команди. Назву грабовольчої армії-денікінці здобули геть пізніше, в осени 1919 року, коли, відкочуючись під напором червоних без надії уже будь-коли повернутись, дійсно далися селянам у знаки не гірше-бошевизма.

Доходили причин грабунків до Денікінської армії наповнилася складалася з уродженців України, отже і значна частина тих усяких реквізицій та грабунків мусить бути віднесена на наш власний рахунок. До збільшення репресій з боку білої й червоної москowsької влади в Україні немало причинилися різні повстанські отамани й отаманці. Поруч з високоїдейними оборами української державності ті отаманці, "визволяючи" українське селянство від його

нікінців. Ріжні люди старалися "визначитись", а відповідало селянство своїм майном і життям.

Зоближенням денікінських військ із сіл і містечок вивітали у селі більшовизм, який елемент. Утік же загода й тернівський ревком з Бєргманом та Рудим на чолі. Боронив робітничо-селянську владу, примазавшись до установ, десятків верств за фронтом. Загальним відомо, що з жидів бувають дуже добрі воляки, тільки що на фронт їх вислати ще не змогла ніяка в світлі сила.

Тернівське селянство під владою Бєргмана сильно зубожило і підупало. В першу чергу посилалися реквізиції у родин розстріляних. Забрали коні, всю худобу, вичистили комори. Загрожували вистріляти й їх, та не поспіли. Не відважувалися сказати й яка доля зустрінула арештованих. Говорили, що вони можуть бути в тюрмі, в карному курні, або й у червоній армії. Минав час, миналися червоноармійські частини, та Бєргман, під охороною багатств тримався міцно свого становища.

У Бабенків забрали все, що лиш могли знайти. Заможна колись родина часто не мала хліба. Ні позичити, ні купити не було де, бо ж і всі заможніші господарі почали сходити на бідаки, перебивалися то шавлем, то бульбою чи яриною. Віра помагала сусідам і так заробляла час від часу кілька фунтів муки. Втішалася надією, що по жнивях буде доєсть хліба, бо в них було зазіяно багато озимини. Тішилася тим більше, що бачила

нестійність червоної влади.

Ще з весни в Тернівці було чути віддалені відгуки гарматного бою. Часом зближувалися, чулося ясніше, часом віддалялися так, що їх зовсім не стало чути. Аж у жнива фронт наближився, начеб з 10—15 верств від Тернівки точилися бій. У село наїхало повно обозів, штабів та всяких комітетів. Поводилися добре, може до страху перед селянством і всякими фронтними несподіванками. Вони приїздили, ночували і зникали, уступаючи місце другим. Червоноармійці розповідали всім про свої подвиги на фронті, про махнівців, що нібито злучилися з денікінцями, про Заболотного і Волинця. Скільки було правди в тих оповіданнях? Селяни не розбиралися. Однак село жило цими чутками, з таємною надією поглядати на південний схід, сподіваючись звідтам визволення, бо червоні визволяники залили вже немало сала за шкіру. Які будуть білі визволяники, селяни ще не знали.

Того дня з рана було спокійно в селі. На заповнених селянськими возами вулицях пішло звичайне таборове життя: похнюпились, стояли коні; у відрах, ринках і котелках просто таки на вулиці варили обід обозики; ходили від хати до хати, випрошували будької поживи у селян дядьки за Дніпра, вигнані червоними у підводи. Червоноармійці — дехто розбігався до пояса пазухи і виставивши здорові зарослі груди, вигрівався в гарячих липневих проміннях, інші хропіли

на всі заставки, примостившись поміж возами.

Коло полудня пригнався верхи якийсь післанець і в селі відразу все замутушилось, піднявся гармидер і метушня. Дядьки швидко, під лайки воляків запрягли коні, а за пів години все винеслося з села. Чи крали на відхідне? Хто знає? Кожний воляк у заколоті не перебирає — своя річ чи чужа.

Селяни були певні, що піші фронтів частини ще відступатимуть. Боялися бою, тож усі ще перед обідом покинули працю в полі. Минуло у тривожному вибігуванні кілька годин по відлізі обозу, але нікого не було. Тихо було і на фронті. Над вечір селяни поховалися по хатах, лиш деякі сміливіші вешталися по вулиці та вганяли малі діти. Та й вони готові були чкурнути до хат при появі війська. Завваживши згодом турток вершників, з никли і вони. Село наче вмерло.

Вершники обережно зближувалися, кожний окремо віддавши 2—3 коней. Два передні вїхали в село і задержалися коло крайніх хат. Викликали господарів на подвіря, але ті не виходили. Тоді стали погрожувати: просили виходити по доброму, поки просять іще... З одної хати вийшов старий дід. Пильно приглядався до непроханих гостей, старався розпізнати, хто вони такі. Та, чуючи українську мову вершників, заспокоївся і сміло підійшов до них. Вершники не дали дідові довго думати; стали випитувати: — Це село Тернівка звєть-

ся?

— Егеж...  
— Було тут яке військо?  
— Було... Повне село обозів. Десь іще зполудня вихали.

— А куди вихали?  
— Чиж я знаю? — стиснув дід плечима. — Десь туди! — показав рукою у північний бік вулиці.

— А тепер ніякого війська в селі нема?  
— А хто ж його знає! Може і є; село наше велике... А ви хто такі будете? — поцікавився, посмілівшись, дід.

— Не питай, дід! Це вже наше діло, хто ми... А ти ось дід ліпше на другий кінець села... Роздивися там та розпитайся, чи нема нікого. Але нікому не говори, що ми тебе післали. Гляди! Пачку тютюну за це дамо...

Дід порозумів, що це не бошевизм, хоч оба вершники і не мали ніяких відзнак. Вважаючи їх за своїх, він охоче пішов виконувати доручення. Вершники дали знак осталим перед селом товаришам і вони підїхали. Було їх шість рядовиків і один, очевидно старшина, з трибарвною російською кокардою на шапці. Позлізали з коней. Воляки пустилися були до хат, та старшина здержав їх: — Не розходіться, хлопці! Нема що страшити селян, та й ми не знаємо; може у другому кінці села повно червоних... Захопити несподівано можуть...

Позакурювали і вешталися коло коней, вижидаючи діда. З вікон хат на них задивлялася зацікавлена дитина, щось одно другому переповідаючи і жваво вимахуючи руками. Для них це була небуденна подія, хоч Тернівка бачила і пережила неодну вже зміну влади.

Незадовго повернувся дід, що здалека даючи знаки — нема, мовляв. Воляки швидко сіли на коні і вирушили додому вулицею. Старшина підїхав до діда. Воляки також пристанули. — То кажете, нема бошевизма, діду? — запитав він, порівнявшись зі старим.

— Нема, пане! Якніх три години тому було кілька, але швидко забралася. Казали: не дуже тітешся, що ми виходимо; за тижень-два знов тут будемо...

(Дальше буде).

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ В ПЕРТ АМБОО, Н. ДЖ. 760 Стейт Стріт, відбудуться В НЕДІЛЮ, 31. ЛИПНЯ 1938, в 1. год. пополудні  
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ У. Н. СОЮЗУ: 104, 155, 168  
Проситесь всіх членів урядників згаданих відділів прибути на означений час. — Іван Ваверчак, гол. радний У. Н. С.







# ВІДОЗВА ДО ОДНОСЕЛЬЦІВ ПОЛЯНИ, НОВ. ХІРІВ.

Старшина українських то-  
даристів, таких як Рідна Шко-  
ла, Сільський Господар, Луг  
і т. п., в Хирівській Полян-  
ні звертається з гарячим прохан-  
ням до односельчан в Амери-  
ці, щоб допомогли їй побуду-  
вати власну домівку, Україн-  
ський Народний Дім, у якому  
знайшли би приміщення всі  
згадані товариства.

В згаданому селі будова  
свого Народного Дому вже  
розпочата, а навіть викінчені  
вже деякі кімнати. В них при-  
міщувався Кружок Рідної  
Школи і провадилася наука  
для кількох десятків місцевих  
дітвирі; також кружок Сіль-  
ського Господаря та прова-  
дилися вишкільні курси для  
господарів. Там містяться теж  
спортивні кружок „Луг“ і ко-  
оператива „Наше визволен-  
ня“. Праця горіла. Та мабуть  
та наша робота стала комусь  
сіллю в оці. Цього року вла-  
да видала приказ, щоб викін-  
чити домівку, бо її приміщен-  
ня „не відповідають вимо-  
гам“; а також приказала за-  
купити всі дорогі прилади для  
навчання дітей; вкінці прика-  
зала точно зареєструвати, на-  
чи будови Народного Дому в  
селі Поляна Хирівська. Комі-

в найкоротшому часі, бо до  
25 липня ц. р. Коли це не бу-  
де зроблено, то все наше до-  
бро перейде на власність уря-  
ду. А ми не всім виконати  
всього як слід, бо ми вже й  
так перетяжені різними дат-  
ками на ріжні цілі, то запропа-  
що цей народний маєток про-  
паде, велика.

Щоб він не пропав, то треба  
нам в найкоротшому часі зі-  
брати поперх 3,000 злотих,  
себто коло \$700. Громада о-  
податкувала себе на 2,000 зло-  
тих, а решту, 1,000 зл. (поверх  
\$200), ми просимо дуже на-  
ших братів за океаном нам  
помогти зібрати.

Ми просимо дуже зібрати  
нам ту суму, щоб нам вороги  
не вирвали з рук нашої націо-  
нальної керовані. Просьба  
Вас про те Ваші батьки, Ваші  
брати і сестри, ціле Ваше рід-  
не село. Тепер тяжкі часи ко-  
ло нас. Ми боремося з ними,  
як можемо. А Вас прохаємо  
піддержати нас у тій боротьбі.  
Жертв просимо не відтягати,  
а переслати їх можливо як-  
найскорше на адресу: Осип  
Петрівський, опікун „Рідної  
Школи“, Поляна Хирівська,  
почта Хирів.

В тій цілі завязався в Па-  
сейку, Н. Дж., комітет, помо-  
чи будови Народного Дому в  
селі Поляна Хирівська. Комі-

## УВАГА! НЬЮАРК, Н. Дж. і околиця! УВАГА!

### ПРИХОДІТЬ ВСІ на РІЧНИЙ ПІКНІК

котрий влаштовують всі організації, з'єднані в Центральній Раді,  
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 31. ЛИПНЯ (JULY) 1938 РОКУ  
В MONTGOMERY PARK, 20-та ВУЛ. МІЖ CLINTON AVE. та AVON і SPRINGFIELD AVE., в IRVINGTON.  
Доїзд до парку дуже вигідний. — Початок в год. 1. пополудні. — Вступ 35 центів.

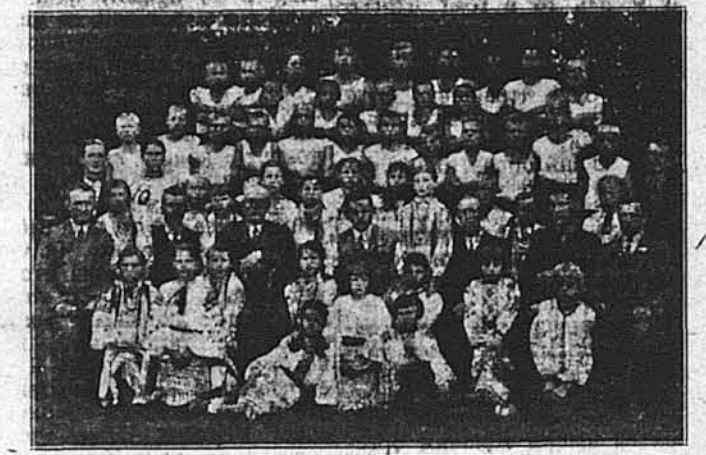
Тет уже розпочав збірки та  
просить отсею дорогою всіх  
односельчан, а також інших  
українців прислати на ту ціль  
свої жертви. Жертви можна

слати на адресу: Михайло Са-  
гара, 159 — 8 St., Passaic, N. J.  
ЗА КОМІТЕТ:  
Михайло Сагара, М. Клипка,  
М. Припхан.

Кли вмире який знатніший  
мандіго, збираються сусіди  
та приятелі і голосно оплаку-  
ють його. Окремого цвинтаря  
не мають і часто мерця, за-  
горненого в біле бавовняне  
полотно, закопують під хатою  
або під деревом, яке покійник  
за життя найбільше любив.  
Похорон звичайно відбува-  
ється того ж дня, коли покій-  
ник помер. Коли мерця похо-  
вали поза селом, то це мі-  
сце загороджують, щоб не ді-  
сталися туди гнізні, та не від-  
порнали труп. Інших пам'ят-  
ників нема.

Мандіго дорожать дуже  
сільцю. Тому то в них є припо-  
відка: „Він їсть посолоне“,  
що значить, що той чоловік  
такий багатий, що може собі  
солити траву, скільки захоче.

Звичайно мандіго їдять ра-  
но, кашу, варену на воді, заква-  
шену тамаїнідами. Коло дру-  
гої години знову звичайно ка-  
ша, однак вже з молоком і  
ростинним товщем. Вечера о-  
билична: це свого роду пуд-  
дінг, який зветь „кускус“, з  
мясом і ростинним товщем.



Рідношкільна дівтора в Полянці Хирівській.

## МАНДІГО

(Муринський нарід південно-  
західної Африки).

Мандіго, нарід муринської  
раси, ділиться на багато пле-  
мен, а населяє південно-за-  
хідну частину Африки, понад  
річками Гамбія і Нігер.

Весь той гордий нарід ді-  
литься на багато державок,  
одна від одної незалежні, од-  
наче живуть вони життям по-  
дібним, звичай і обичаї в них  
теж дуже схожі. Мандіго, що  
права, добрі люди, однак не  
без того, щоб чужинця не о-  
грабили. Та того грабіжу во-  
ни не вважають якимсь злом,  
бо чужинці-подорожні не ша-  
нують їх закнів. А вони вся-  
кі дрібнички європейців, на-  
віть гудзики, вважають чимсь  
дуже вартісним.

Материнська любов у тих  
муринів дуже велика; хоч  
многоженство у тих муринів є  
звичаем, то це не зменшує  
любови матери для дітей. Ма-  
ти кормить дитину до трьох  
літ. За той час чоловік живе  
з другою жінкою.

Мурини не є такі зависні як  
маври і дають жінці більшу  
свободу. Коли жінки посва-  
ряться між собою, а це нерід-  
ко трапляється, чоловік роз-  
суджує їх, себто вибе котрусь

із них. Колиж яка жінка вва-  
жає таку кару несправедли-  
вою, йде до суду. Колиж і су-  
дове рішення не вдовольняє її,  
то оконечн справу рішає  
чарівницька палиця: мунго  
примбро.

Вірять, що божество ство-  
рило її удержує все, однак  
божество є далеко, тому не  
дається наклонити молитвою,  
щоб змінило свою постанову.  
Молитву вважають потрібну  
лише тоді, коли настає новий  
місяць (новик), та і то рідко мо-  
ляться без глибокої застано-  
ви — так як навчилися від  
батьків. Вірять, що всемогу-  
щий віддав нагляд над світом  
підрядному собі духові, а гнів  
його можна втишити жерт-  
вою гарного півня, гадючої  
голови або пригоршою збіж-  
жя.

Цітам надають імена по  
батьках, однак часто від я-  
коїсь ознаки або пригоди.  
Так напр. один звався Кафра,  
що значить „додатковий“, бо  
народився скоро після смер-  
ти брата. Дитині надають імя,  
як прожила вже вісім днів, а  
прославляється це відповідно  
до багатства батьків.

Мандіго вмирають розмір-  
но молоді. На сороковому  
році вже сивіють, рідко до-  
живають п'ятдесятого або  
шістдесятого року.

департамент агрикультури, з  
„Пенсильванія Каледжу“, і ви-  
слав своїх професорів до зга-  
даних фермерів на досвід.  
Професори провели аналіз  
крови телят. Вислід з того  
видалий такий: телята породили-  
ся голі тому, що корови в  
своїм кормі не мали досить  
соли і йодину, котрі необхідні  
до будови шерсті.

Цю справу будуть далі роз-  
сліджувати і якщо ще одно та-  
ке теля вродилося, то мають  
перевести ґрунтовніші студії.  
Михайло Люлька,  
Сайксвіл, Па.

## ТАЛЯРИ МАРІИ ТЕРЕСИ.

Англієць державна карбів-  
ня почала анову карбувати  
срібні талари Марії Тереси.  
Востаннє таке замовлення ви-  
конали — як пише „Таймс“  
— у 1936 р. Тоді 150,000 стар-  
их австрійських монет, що  
вже давно вийшли в Європі з  
обігу, призначили для Етіопії.  
Теперішнє замовлення теж  
роблять для „деяких східних  
держав“. Знову викарбуваний  
талар призначають для англій-  
ської колонії Аден, англо-  
египетського Судану й деяких  
„арабських територій на бе-  
регах Чорного моря“, де стар-  
ий австрійський талар є най-  
більш улюбленою та пошире-  
ною валютою тамошнього на-  
селення.

До часу італійського заво-  
ювання Етіопії талар карбу-  
вали у Відні. Та в Етіопії іта-  
лійська ліра чимраз більше  
витискає стару валюту й  
швидше чи пізніше витисне її  
зовсім.

На сусідньому Сході консер-  
вативні торговці по давньому  
вірні австрійському таларові.  
Розмірами він не ріжниться  
від англійської п'ятишиллінго-  
вої монети, однак відсоток  
срібла в таларі Марії Тереси  
куди більший, ніж у шиллінгу,  
чи в якійсьбудь іншій сучасній  
монеті. У шиллінгу срібла не  
більше як 50 відсотків, зате в  
таларі Марії Тереси трохи  
більше як 83 відсотки. Цим  
теж пояснюють любов і при-  
вязання туземців до старої ав-  
стрійської валюти. Щоб не на-  
рушувати привичок населення,  
монети по давньому карбують  
із гербом Габсбургів, портре-  
том імператриці Марії Тереси. І  
дата на монетах давня: 1780 р.

В арабських краях над бе-  
регом Чорного моря є власні  
національні валюти, однак  
найбільш улюбленою монетою  
далі залишається австро-угор-  
ський талар.

С. В. ГОЛІНСЬКИЙ, реставра-  
ційний архітект.  
Ремонт і робота по мірі у будо-  
вах домі, приміщеннях громад-  
ських, публичних гал. Пишуть:  
S. W. GOLINSKY, 420 Grove St.,  
Irvington, Newark, N. J.  
Телефонуйте: Essex 3-5166.

Д. Р. ЮРІЙ АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
Between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.  
Урядові години: рано від 10 до  
12. Ввечір від 6 до 8, а в неділю  
рано від 10 до 12.

## Даром пробна ЗІЛЛЯ МІЛЕРТОН LAXATIVE

Мілертон є приємний і легкий  
до зажиття.  
Мілертон дає найкращі успіхи,  
коли його вживається тільки в ко-  
нечності, а тоді заживається по-  
го або зараз перед нічним спо-  
чинком, або по останню рану.  
Мілертон не виробляє прищипи.  
ОДНА ВЕЛИКА КОРОБКА  
вистає майже на цілий місяць.  
Спеціальна оферта читачам  
„Свободи“ продовжена до  
1. вересня 1938:  
1 коробка Мілертону — \$ 75  
2 коробки — 125  
3 коробки — 175  
6 коробок — 300  
12 коробок — 550  
Питайте за зіллям Мілертону у  
вашій сусідній аптеці, але по цій  
знижці цінах можете дістати  
Мілертон лише в офісі Мілертону:  
J. S. MILLER, Inc., Dept. U.,  
P. O. Box 628, Newark, N. J.

## ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ

МИХАЙЛО КАНЮК  
УКРАЇНСЬКИЙ  
ПОХОРОННИК  
2321 W. CHICAGO AVE.  
CHICAGO, ILL.  
Модерна каплиця.  
Добра обслуга.  
Ціни приступні для  
ВСІХ  
Телефон: Armistage 4575  
Тел. до дому: Seeley 0298



МИРОН ЛИТВИН  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Без ріжниць, як далеко поза  
Ньюарком. Вразі потреби теле-  
фонуйте до нас. Обслуга шир-  
і чесна. — Office:  
383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.  
NEWARK, N. J.  
Phone: Essex 3-5347

## ТАРЗАН ПІД ВОГНЕМ.

(56)



В моменті, коли інший сто-  
рож підняв вгору кріса, щоб  
вистрілити у Тарзана, остан-  
ній сидів безборонно на землі.  
Він бачив небезпеку, та в пер-  
шій хвилі не знав, що робити.  
Можливо, що в іншому  
випадку він підняв би руки  
вгору і піддавсяб. Та тепер  
він хотів за всяку ціну вирва-  
тися з тюрми і поспішати в  
нетри. Там, у нетрах, ждала  
його праця.

Нагло бистра гадка прий-  
шла йому до голови і він її  
миттю виконав: він ухопив не-  
живого сторожа мов качан  
і підніс його вгору. А заки  
живий сторож очутився, що  
сталось, він з цілої сили ки-  
нув трупом на нього, так, що  
той повалився на землю. Тар-  
зан часто перемагав своїх  
противників несподіванками.  
Найбільшою несподіванкою  
звичайно були вияви його  
сили.

Тепер він кинувся до леж-  
ачого сторожа, який поволі  
піднісся знов на ноги. Щоб  
унешкідливити його, Тарзан  
могутнім ударом приголом-  
шив його. Той знов повалився  
на землю. А тепер Тарзан за-  
думав утікати надріш. Він  
глянув на кріс, але не підняв  
його. Його спасення було в  
скорості його ніг, а не в ку-  
лях, думав він, вириваючись  
на подвір'я.

Але стріли всетаки стягнули  
увагу інших сторожів. Вони  
поспішили в напрямі тюрми.  
Кількадесят кроків від тюр-  
ми вони побачили, як Тарзан,  
мов бішений, біг по подвір'ю  
в напрямі нетрів. Без вагання  
вони подалися за ним. Кілька-  
десят голосів рівночасно  
роздалися йому вслід. Деякі  
кричали: „Вбий, його, вбий,  
це скопювач дітей“.

## ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ  
В BRONX, BROOKLYN, NEW  
YORK І ОКОЛИЦЯХ  
129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL  
707 PROSPECT AVENUE  
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.  
Tel. Ludlow 4-2568.

## ІВАН БУНЬКО Новий Український Удирейкер

заряджує погребани по ціні так  
низькій, як \$150. Обслуга  
найкраща.  
JOHN BUNCO  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.  
Dignified Funerals as low as \$150.  
Telephone: Orchard 4-8083

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-  
ТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ  
ЧАСОПИС „СВОБОДА“.